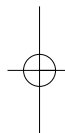
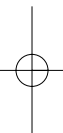
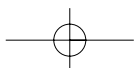
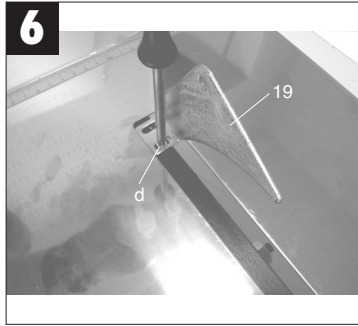
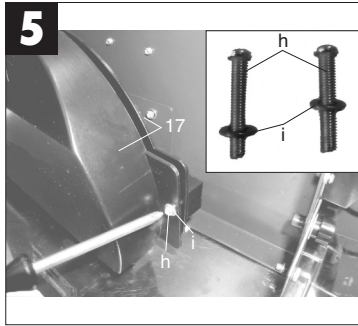
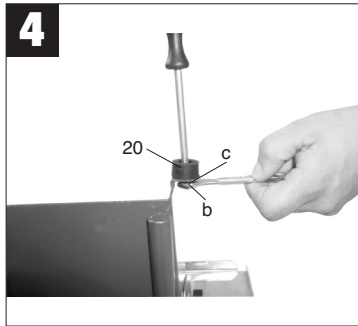
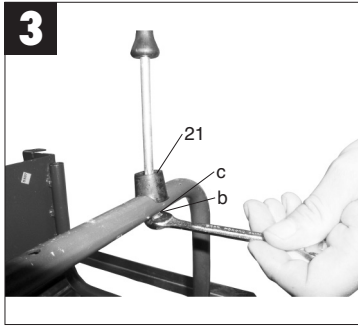
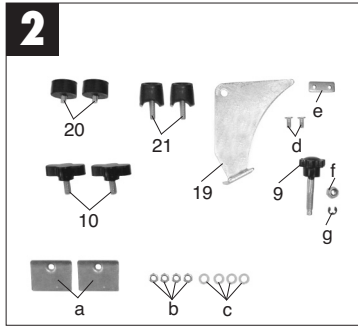
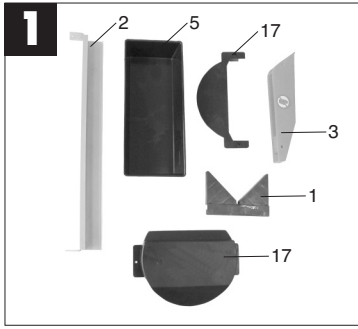


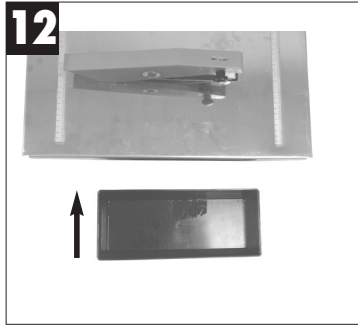
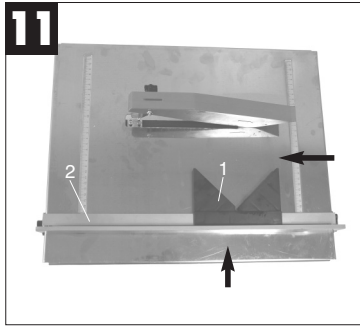
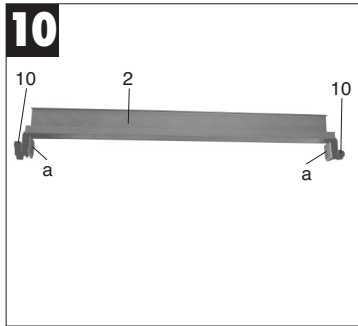
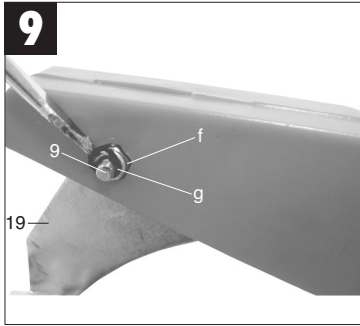
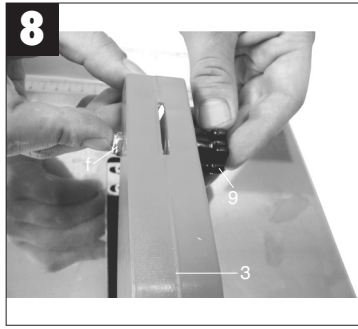
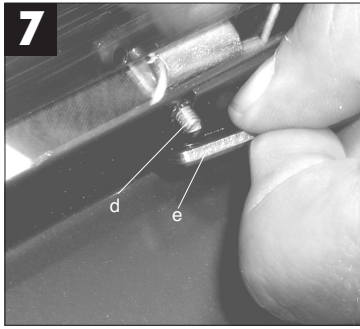
- Ⓓ **Montageanleitung**
- Ⓕ **Instructions de montage**
- Ⓖ **Montage-instructies**
- Ⓘ **Istruzioni per il montaggio**
- Ⓔ **Instrucciones de montaje**
- ⒫ **Instruções de montagem**



2







D

Scheibenschutz (3) montieren Bild 8/9

Setzen Sie nun den Scheibenschutz(3) auf den Spaltkeil(19). Drehen Sie die Rändelschraube(9) in die selbstsichernde Mutter(f), bis der Scheibenschutz(3) gerade noch frei beweglich ist. Sichern Sie anschließend die Verbindung mit Sicherungsscheibe (g) auf dem Gewinde der Rändelschraube(9).

Montaje de la protección para la muela (3), Fig. 8/9

Colocar la protección para la muela (3) sobre la cuña abridora (19). Girar el tornillo moleteado (9) en la tuerca autorroscante (f) hasta una posición en la que la protección para la muela (3) justo pueda moverse. Asegurar a continuación la unión con la arandela de seguridad (g) sobre la rosca del tornillo moleteado (9).

F

Monter la protection du disque (3), figure 8/9

Placez à présent la protection du disque (3) sur le coin à refendre (19). Tournez la vis moletée (9) dans l'écrou auto-bloquant (f) jusqu'à ce que la protection du disque (3) puisse encore se mouvoir juste librement. Assurez ensuite le raccord avec la rondelle d'arrêt (g) sur le filet de la vis moletée (9).

P

Montar a protecção do disco (3) Figuras 8/9

Coloque a protecção do disco (3) na cunha abridora (19). Enrosque o parafuso serrilhado (9) na porca autobloquante (f), de forma a ainda ser possível movimentar a protecção do disco (3). De seguida, fixe a união com a anilha de aperto (g) na rosca do parafuso serrilhado (9).

NL

Schijfdekking (3) monteren fig. 8/9

Plaats dan de schijfdekking (3) op de spleetspie (19). Draai de kartelschroef (9) de zelfborgende moer (f) in tot de schijfdekking (3) net nog vrij beweeglijk is. Borg daarna de verbinding met borgring (g) op de schroefdraad van de kartelschroef (9).

I

Montaggio della protezione del disco (3) Fig. 8/9

Mettete ora la protezione del disco (3) sul relativo cuneo (19). Avvitare la vite zigrinata (9) sul dado autobloccante (f), fino a che la protezione del disco (3) possa appena muoversi. Assicurate poi il collegamento con il disco di sicurezza (g) sul filetto della vite zigrinata (9).

E

EH 10/2006